**九方阳光试译任务表**

**（译员完成部分）**

试译项目：

译员姓名或编号：

**（1） 说 明：**

1、本试译稿交由译员试译并在约定时间内完成；

2、请严格按照“专用词汇整理”→“试译稿件翻译”→“翻译说明”的步骤完成本项工作；

3、本试译稿是对译员在该行业翻译能力的检验，不是正式开始翻译作业；

4、请在完成后将本文档上传即可，也可以发送到如下电子邮件信箱：bjjfyg@163.com

 邮件主题请写为：项目名称+译员姓名

  **试译稿**

|  |  |
| --- | --- |
| **原****稿** | D1作为接近的现有技术，公开了用作JAK3激酶抑制剂的吡咯并[2，3-d]嘧啶化合物（参见说明书第1-5页），本申请权利要求1的化合物与D1公开化合物在结构上的区别在于权利要求1的化合物结构中连接基L连接氮杂双环，而D1的化合物结构中同样的连接基连接的基团是(C2-C9)杂环烷基。本申请所要解决的技术问题可认为是提供更多具有抑制JAK3激酶活性的化合物。然而，D1在说明书第6页中描述了(C2-C9)杂环烷基是指吡咯烷基、哌啶基等基团，而且说明了所述(C2-C9)杂环烷基是通过碳原子或氮杂原子连接。本领域技术人员在D1的基础上，对所述(C2-C9)杂环烷基进行常规实验手段的替代或改变以得到本申请权利要求1所要求保护的化合物并预见其具有相同的活性是显而易见的。 |
| **译****稿** |  |

**（4） 翻 译 说 明:**(注：翻译说明，是译员对翻译项目进行中的特别解释说明的事项，并对任何有可能有多意或歧义的地方加以说明！)